



ELHUYAR
ahotikularitza

1. Objetivos de la reunión

- A. Informar acerca del proceso de trabajo del Plan Estratégico del euskera**
 - 1. ¿Qué es EBPN?
 - 2. ¿Qué abarca EBPN?
 - 3. ¿Cómo lo diseñaremos?
- B. Presentar datos de la situación del euskera en Leioa**
- C. Trabajar en grupos**
- D. Conclusiones generales**



ELHUYAR
ahotikularitza

A. 1. ¿Qué es EBPN?

Es un plan (conjunto de medidas y acciones) que se quiere realizar **junto con el Servicio de Euskera municipal y con la participación de la ciudadanía**. Su principal objetivo es: ampliar las posibilidades con que cuentan los y las leioaztarras de vivir en euskera y convertir el euskera en un idioma de uso cotidiano.



ELHUYAR
ahotikularitza

A. 2. ¿Qué abarca EBPN?

1. Transmisión familiar
2. Euskaldunización-Formación
3. Enseñanza
4. Administración (Plan de Uso interno)
5. Mundo laboral
6. Ocio
7. Deporte
8. Cultura
9. Medios de comunicación
10. Nuevas tecnologías



ELHUYAR
ahotikularitza

A. 3. ¿Cómo lo diseñaremos?

Realizaremos el Plan Estratégico del Euskera junto a la ciudadanía.

Dos reuniones de dos horas de duración cada una:

- 3 de octubre**
- 17 de octubre**



ELHUYAR
ahotikularitza

A. 3. ¿Cómo lo diseñaremos?

Objetivos de las reuniones

1ª reunión: Reflexionar y analizar la situación del euskera en Leioa.

2ª reunión: Proponer ideas y medidas para mejorar la situación del euskera en Leioa.



ELHUYAR
ahotikularitza

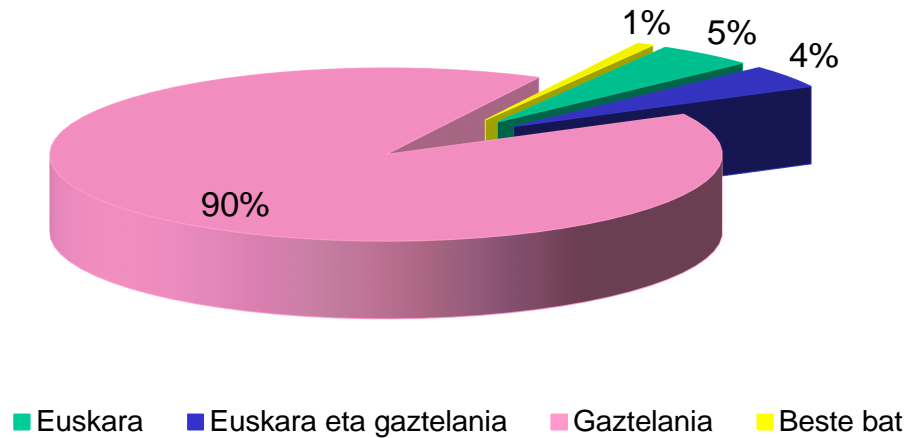
B. El euskera en Leioa, algunos datos



ELHUYAR
ahotikularitza

Familia

- Idioma que se utiliza en casa:
4,71% euskera. 90,2% castellano



Fuente: EUSTAT (2006)

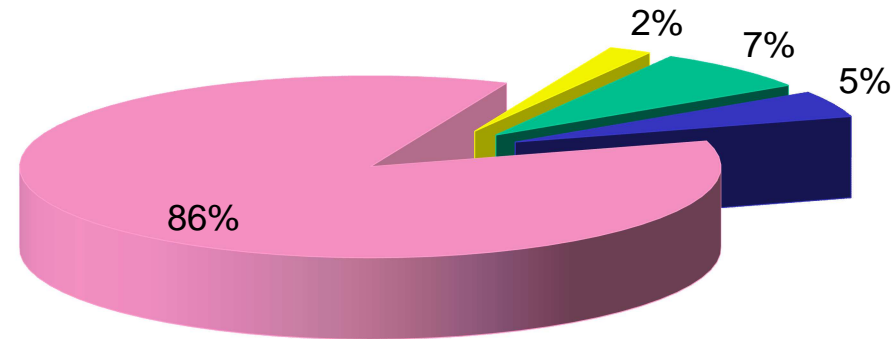


ELHUYAR
ahotikularitza

Familia

Euskera, lengua materna: % 7

Castellano, lengua materna: % 86



■ Euskara ■ Euskara eta gaztelania ■ Gaztelania ■ Beste bat

Fuente: EUSTAT

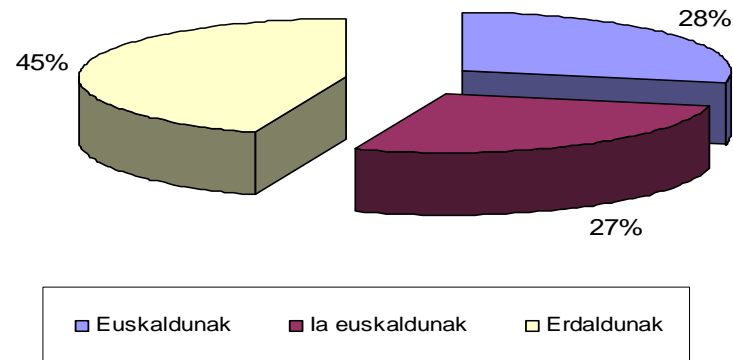


ELHUYAR
ahotikularitza

Euskaldunización-formación

- **Matriculación en euskaltegis 2011-2012:**
592 alumnos y alumnas. 234 en Mastitxu de Leioa.. Entre 2004 y 2011 los números han estado entre 830 y 911.
- **Eventos “especiales”:**
Berbalagun + Gurasolagun: 40 personas
- **CAPACITACIÓN:**

EUSKALDUN-KOPURUA

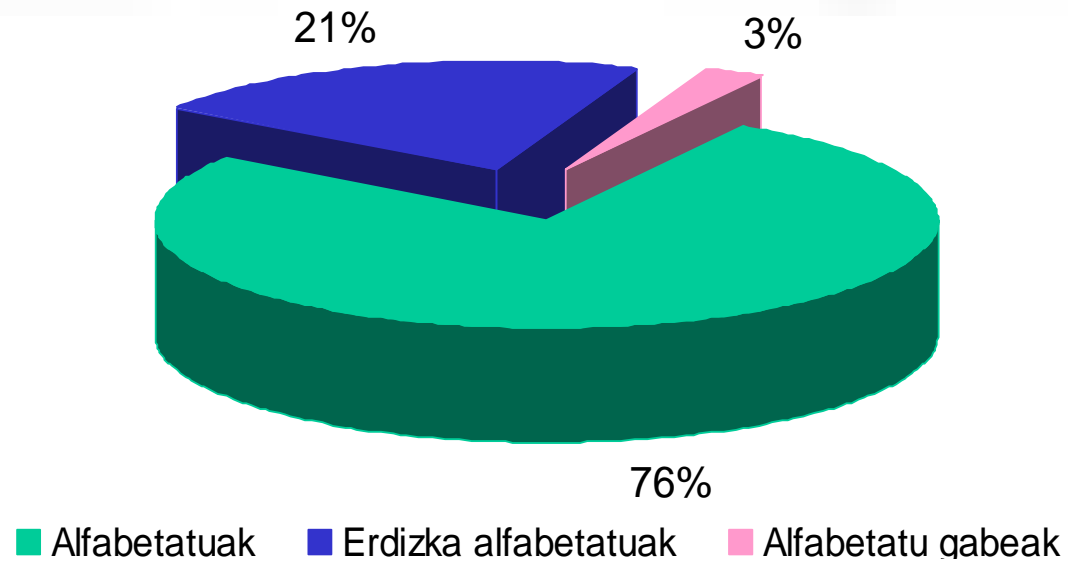




ELHUYAR
ahotikularitza

Euskaldunización-formación

- Nivel de alfabetización: **85,45 % alfabetizados y alfabetizadas**



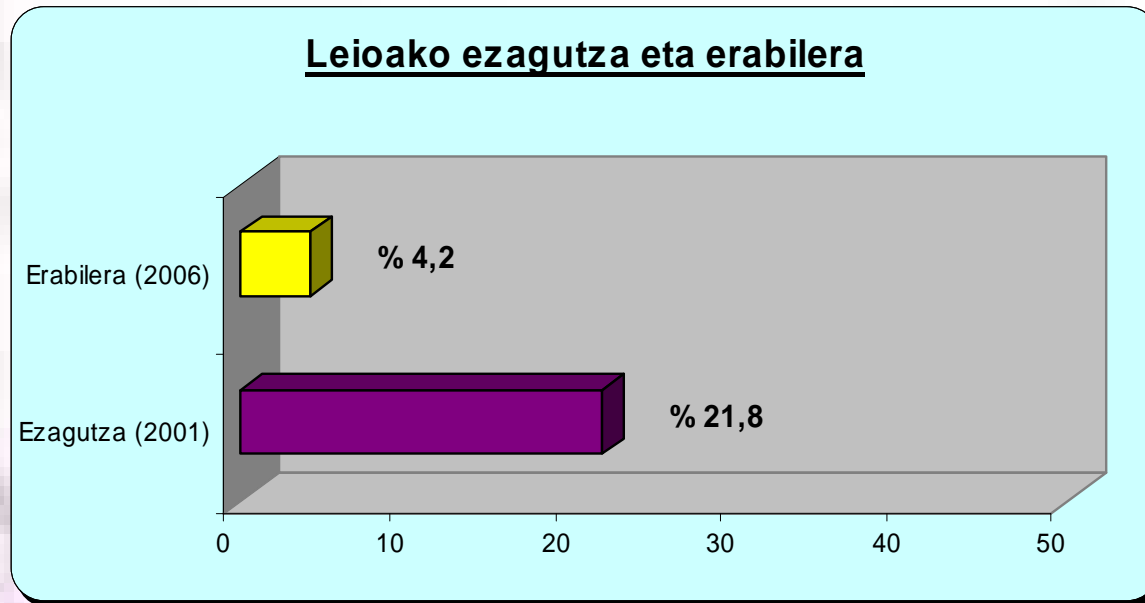
Fuente: EUSTAT (2006)



ELHUYAR
ahotikularitza

Uso a pie de calle

- Datos de conocimiento y uso:



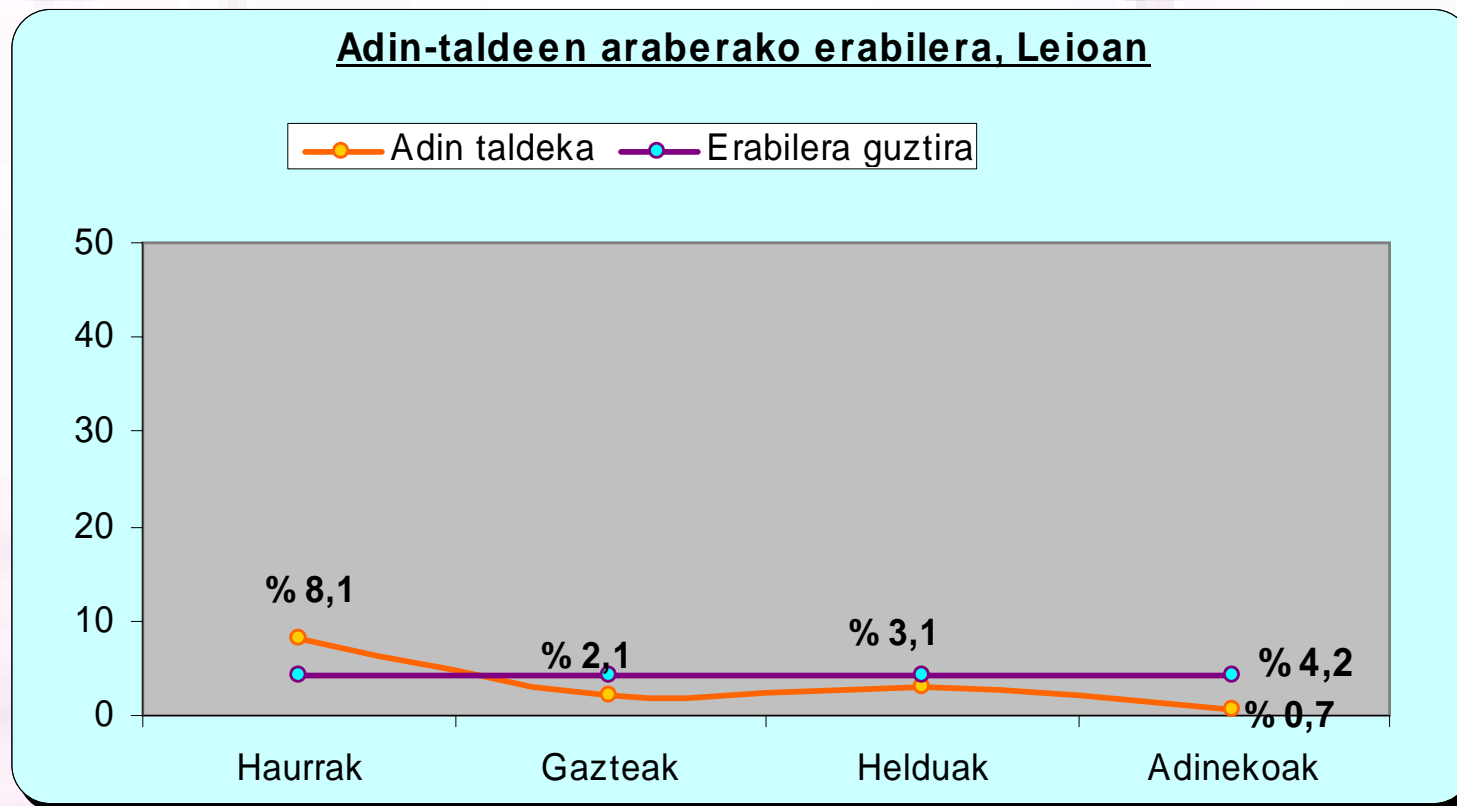
Fuente: KALE-NEURKETA (2006)



ELHUYAR
ahotikularitza

Uso a pie de calle

- Los niños y las niñas los que más usan euskera.



Fuente: KALE NEURKETA (2011)



ELHUYAR
ahotikularitza

Matriculación, 2011-2012

Enseñanza pública			
modelos	A	B	D
Educación infantil Educación primaria	0	321	853
ESO Bachillerato Formación Profesional	623	91	325

Enseñanza privada			
modelos	A	B	D
Educación infantil Educación primaria	1.580	810	1948
ESO Bachillerato Formación Profesional	1.094	268	841

TOTAL	3.297	1.490	3.967
--------------	--------------	--------------	--------------



ELHUYAR
ahotikularitza

Administración

- El Ayuntamiento cuenta con una plantilla de **148 trabajadores y trabajadoras**. El **63%** tiene certificado el perfil lingüístico que le corresponde.
- El **57%** de los y las **políticas** es capaz de **desenvolverse en euskera**.
- La ciudadanía utiliza el euskera con la administración en el **10% de los casos**.
- Como **saludo de bienvenida o despedida** los y las empleadas municipales utilizan el euskera en el **80%** de los casos. El **35% de las conversaciones** se desarrolla en euskera.
- En la **relación informal** entre trabajadores y trabajadoras el euskera es utilizado en el **30%** de los casos.



ELHUYAR
ahotikularitza

Mundo laboral

- Los y las comerciantas de Leioa otorgan un “valor” de 6,24 al euskera. (Encuesta realizada por el Servicio de Euskera Municipal).
- El 88,09% de las y los comerciantes de Leioa quieren realizar la atención en euskera. El 66,66% no han intentado nunca contratar a un o una persona vasco parlante.

Ocio

- El ocio para niños, niñas y adolescentes suele ser casi en su totalidad en euskera.



ELHUYAR
aho!kularitza

Deporte

- **Grupos deportivos:**

- **Fútbol:** Entrenamientos y campus para los y las más pequeñas en euskera.
 - **Baloncesto:** Campus en euskera.
 - **Gimnasia rítmica:** Existe una única entrenadora vascoparlante. Los entrenamientos se desarrollan en castellano. Las comunicaciones suelen ser bilingües.
 - **Grupo de montaña:** Comunicaciones en bilingüe.
-
- La mayor parte de los cursos que se ofrecen en el polideportivo son en castellano.
 - A los y las monitoras del polideportivo se les pide el PL2. No todos y todas lo tienen.
 - El paisaje lingüístico de los espacios deportivos se encuentra en euskera o bilingüe.



ELHUYAR
ahotikularitza

Cultura

- **Toda la programación dirigida a los niños y a las niñas se oferta en euskera.**
- **La programación para personas mayores (teatros...) se oferta, casi exclusivamente, en castellano.**
- **En la biblioteca municipal el 18,6% de los libros se encuentran en euskera.**
- **El 16% de los libros que se toman en préstamo en la biblioteca municipal son en euskera.**



ELHUYAR
ahotikularitza

Medios de comunicación

- La **publicidad** del municipio se realiza en **bilingüe**.

Nuevas tecnologías

- En la página web municipal la información se ofrece en los dos idiomas.



ELHUYAR
aho!kularitza

Proyectos organizados desde el Servicio de Euskera

- **Txilinbuelbaka:** salidas con el objetivo de unir el ocio con el euskera (7-12 años)
- **Olgetan:** juegos y talleres en euskera (5-11 años)
- **Merkatari:** programa para normalizar el uso del euskera en los comercios de Leioa (traducciones, asesoría, subvenciones para rotulación...)
- **Subvenciones para el aprendizaje del euskera:** hasta el 75% del coste de la matrícula.
- **Erabiliz:** ocio y ambientación en euskera: danza, canto, espectáculos de calle.
- **Berbalaguna/Gurasolaguna:** grupos para fomentar el uso del euskera
- **Berdinean euskaraz / Beharsarea:** Base de datos (aplicación web) para relacionar a quienes quieren trabajar en euskera y a quienes ofertan sus servicios en euskera.
- **Erdu berbetan:** Programa para normalizar el uso del euskera en las asociaciones de Leioa (traducciones, asesoría, subvenciones para la rotulación...).
- **Toponimia:** Beca para el estudio de la toponimia de Leioa. Publicación de un libro.
- **Patrimonio etnolingüístico:** Recopilar y difundir el patrimonio etnolingüístico de Leioa. DVD para centros de enseñanza, monografía de los y las bersolaris de Leioa.
- **Transmisión familiar:** regalos para los y las madres de recién nacidos y nacidas, espectáculos para toda la familia...
- **Vitamina D:** campaña para dar a conocer las ventajas de matricular en el modelo D.